

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundesgerichtshof – Razlaga člena 7(2)(a) Direktive 96/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 1996 o pravnem varstvu baz podatkov (UL L 77, str. 20) – Prezem podatkov iz varovane baze podatkov v drugo bazo podatkov, ki se je opravil po posamičnih podatkih na podlagi njihove podrobne preučitve brez kopiranja – Opredelitev tega prevzema podatkov kot „jemanje izvlečkov“ v smislu Direktive 96/9/ES.

Izrek

Prezem podatkov iz varovane baze podatkov v drugo bazo podatkov po vpogledu na zaslonu v prvo bazo in individualni presoji podatkov, ki jih ta vsebuje, lahko pomeni „jemanje izvlečkov“ v smislu člena 7 Direktive 96/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 1996 o pravnem varstvu baz podatkov, če – kar mora predložitveno sodišče preveriti – je ta operacija enaka prenosu bistvenega dela vsebine varovane baze podatkov, ocenjenega kakovostno ali količinsko, ali prenosom nebistvenih delov, ki bi zaradi ponavljanja in sistematičnosti lahko privedli do ponovne izdelave bistvenega dela te vsebine.

(¹) UL C 211, 8.9.2007.

Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 25. septembra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki

(Zadeva C-368/07) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2000/59/ES — Pristaniške zmogljivosti za sprejem ladijskih odpadkov in ostankov tovora — Nepriprava in neizvedba načrta za sprejem odpadkov in ravnanje z njimi za vsa pristanišča)

(2008/C 301/18)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: K. Simonsson in E. Montaguti, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopniki: I.M. Braguglia, zastopnik, G. Fiengo in F. Arena, odvetnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2000/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. novembra 2000 o pristaniških zmogljivostih za sprejem ladijskih odpadkov in ostankov tovora (UL L 332, str. 81), v predvidenem roku.

Izrek

- 1) Italijanska republika, s tem da ni za vsako italijansko pristanišče izdelala in sprejela načrta za sprejem in ravnanje z odpadki, ni izpolnila obveznosti iz členov 5(1) in 16(1) Direktive 2000/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. novembra 2000 o pristaniških zmogljivostih za sprejem ladijskih odpadkov in ostankov tovora.
- 2) Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 223, 22.9.2007.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 2. oktobra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Supreme Court – Irska) – Nicole Hassett proti South Eastern Health Board, Cheryl Doherty proti North Western Health Board

(Zadeva C-372/07) (¹)

(Sodna pristojnost — Uredba (ES) št. 44/2001 — Člen 22, točka 2 — Spori o veljavnosti odločitev organov družb — Izključna pristojnost sodišč države sedeža — Poklicno združenje zdravnikov)

(2008/C 301/19)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

Supreme Court

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Nicole Hassett, Cheryl Doherty

Toženi stranki: South Eastern Health Board, North Western Health Board

Ob udeležbi: Raymonda Howarda, Medical Defence Union Ltd, MDU Services Ltd in Briana Davidsona

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Supreme Court – Razlaga člena 22(2) Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 12, str. 1) – Poklicni sindikat zdravnikov, ustanovljen v obliki družbe v skladu s pravom ene države članice, ki zagotavlja pomoč in jamstvo svojim članom, ki opravljajo zdravniški poklic v državi članici in tudi v drugi državi članici – Zagotovitev pomoči/jamstva, ki je odvisna od odločitve, ki jo sprejme upravni odbor te družbe v skladu s svojo absolutno diskrecijsko pravico – Izpodbijanje sklepa o zavrnitvi pomoči ali odškodnine zdravniku, ki svoj poklic opravlja v drugi državi članici – Izključna pristojnost sodišč države, kjer ima družba sedež, na podlagi člena 22(2) Uredbe.

Izrek

Člen 22, točka 2, Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da se tak postopek, kot je postopek v glavni stvari, v okviru katerega ena stranka zatrjuje, da so bile z odločitvijo, ki jo je sprejel organ družbe, kršene pravice, ki naj bi jih imela na podlagi statuta te družbe, ne nanaša na veljavnost odločitev organov družbe v smislu te določbe.

(¹) UL C 283, 24.11.2007.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 9. oktobra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Fővárosi Bíróság – Republika Madžarska) – Kazenski postopek na podlagi zasebne tožbe Györgyja Katza proti Istvánu Rolandu Sósu

(Zadeva C-404/07) (¹)

(Policijsko in pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah — Okvirni sklep 2001/220/PNZ — Položaj žrtev v kazenskem postopku — Zasebni tožilec namesto državnega tožilca — Izjava žrtve kot priče)

(2008/C 301/20)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitevno sodišče

Fővárosi Bíróság

Stranki v kazenskem postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: György Katz

Tožena stranka: István Roland Sós

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Fővárosi Bíróság – Razlaga členov 2 in 3 Okvirnega sklepa Sveta 2001/220/PNZ z dne 15. marca 2001 o položaju žrtev v kazenskem postopku – Nacionalna ureditev, ki izključuje možnost pričanja žrtve v kazenskem postopku, ki ga je uvedla ta žrtev kot nadomestni zasebni tožilec.

Izrek

Člena 2 in 3 Okvirnega sklepa Sveta 2001/220/PNZ z dne 15. marca 2001 o položaju žrtev v kazenskem postopku je treba razlagati tako, da nacionalnega sodišča ne zavezuje, da žrtvam kaznivega dejanja dovoli, da se jih zasliši kot priče v postopku na podlagi nadomestne zasebne tožbe, kot je postopek v zadevi v glavni stvari. Vendar je treba žrtvam, če nimajo take možnosti, omogočiti, da podajo izjavo, ki se jo lahko upošteva kot dokaz.

(¹) UL C 283, 24.11.2007.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 2. oktobra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden Den Haag – Nizozemska) – X B.V. proti Staatssecretaris van Financiën

(Zadeva C-411/07) (¹)

(Skupna carinska tarifa — Kombinirana nomenklatura — Tarifna razvrstitev — Tarifne številke 8541, 8542 in 8543 — Optični sklopniki)

(2008/C 301/21)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden Den Haag

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: X B.V.

Tožena stranka: Staatssecretaris van Financiën